



# L'Écho <sup>1500 copies GRATUITES</sup> de Rogersville

29e édition, septembre 2003  
Téléphone (506) 727-4749

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.  
FAX (506) 727-9086

Babillard (boîte vocale, 24h/24, 7jours/7 (506) 394-9998

## On a fêté le 50e anniversaire des pompiers



La maire Stella Haché s'est recueillie un moment à la mémoire des disparus comme l'ont fait tous les pompiers présents à la cérémonie au Monument Assomption.

**P**our souligner les 50 ans d'existence de la Brigades des pompiers de Rogersville on avait organisé toute une fête en leur honneur, le 7 août dernier, marquée de nombreux témoignages d'appréciation, d'affection et de reconnaissance.

On a remis un certificat et ruban provincial (pour 35 et 45 ans de service) à Raymond Gallant.

Une plaque fut présentée par Raymond Gallant et des fleurs par Monique Légère à Mme Ginette Arseneault en reconnaissance de son acte de bravoure et de son courage exceptionnel lors de l'incendie de sa demeure familiale le 30 décembre 1966.

Aussi un certificat et et la médaille provinciale ont été décernés pour 25 ans de service à Raymond Gallant et Rhéal Légère, ainsi qu'un certificat et la médaille fédérale pour 20 ans de service présentés par l'Honorable Charles Hubbard à Raymond Gallant, Rhéal Légère, Adrien Blanchard et René LeBlanc.

Puis les épinglettes (Pin) provinciales pour 15 ans de services présentées par John McLaughlin, prévôt des incendies (Fire Marshall) de la province ont été remises à Bernard Ouellette, René Leblanc, Raymond Gallant, Adrien Blanchard, Gary Gallant, Zénon Normand et Rhéal Légère.

Suite à la page 5



*Coopérative Funéraire «La Colombe» Ltée* La Dignité dans la Simplicité

Pour tous renseignements concernant le domaine funéraire nos spécialistes sont à votre disposition.

Bienvenue Mélissa Mcgrath dans notre équipe en tant que directrice de funérailles.

Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Neguac Tel : 776-5520

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

## Au fil des ans à Rogersville

**1er septembre**

**1942** - Naissance d'Yvon Arsenault, à Moncton, ancien curé des paroisses de Collette et Scoudouc.

**6 septembre**

**1998** - Rogersville défait North & South Esk 6-2 en finale du championnat de baseball provincial pee wee A.

**29 septembre**

**1996** - Décès, à l'âge de 99 ans, de Sr Bernard (Alice) Bordage, trappistine de Rogersville, originaire de Saint-Ignace de Kent. ■

## Personnes-ressources

<b>Al-Anon</b> Responsable: Cécile 775-2570	Serge Gallant 775-6051 Comité des parents scouts, guides, jeannettes et louveteaux
<b>Alcooliques Anonymes</b> Responsable: Éloi 775-2308	11 111 B, rue Principale Comité touristique
<b>Ambulance St-Jean</b> Responsable: Rosaire Richard 775-2308	Pierrette Robichaud 775-2083 Conseil d'alphabétisation Roger Richard 775-2583
<b>Association du Monument</b> Yvette Pitre 775-2543	Conseil paroissial de pastorale Denis Belliveau 775-2201
<b>Atelier La Fleur de l'Espérance</b> Responsable: Maurice Richard 775-6578	Cursillo Louis et Cécile LeBlanc 775-2570
<b>Hockey Senior A</b> Resp. Fernand Poirier 775-6998	Dames auxiliaires Éveline Blaquière 775-6496
<b>Baseball mineur</b> Président: Fernand Gaudet 775-2777	<b>Écoles W.F. Boisvert</b> Directrice: Ann-Marie Arseneault 775-2010
<b>Brigade des pompiers</b> Chef: Raymond Gallant 775-2220	Directeur: Fernand Gaudet 775-2060
<b>Centre d'Accès Communautaire</b> "Rogersvillenet" Coordinatrice: Lise Roy	<b>Escadron des cadets de l'air</b> no. 816 Hélène Lanteigne 775-6209
<b>Centre de Ressource</b> Coordinatrice: Yvette Molyneux	<b>Hockey mineur</b> Sylvain Thébeau 775-2246
<b>Chambre de commerce</b> Président: Yvon Doiron 775-1906	<b>Hockey senior</b> 775-2559
<b>Chorale Assomption</b> Responsable: Roger Richard 775-2201	<b>Légion canadienne</b> Louis Martin 775-6627
<b>Club d'âge d'or</b> Président: Claude Arseneau 775-6519	<b>Outremangeurs Anonymes</b> (Overeaters Anonymous) Responsable: Cécilia 775- 2438
<b>Club de motoneige</b> Donald Bordage 775-6944	<b>Paroisse de Rogersville</b> Père Denis Belliveau 775-2201
<b>Vice-président: Allain Gallant</b> 775-2352	<b>Ringuette</b> Lucille Arseneau 775-6653
<b>Club de quilles</b> Médéric Blanchard 775-1899	<b>Stratégie de développement</b> économique pour la grande région de Rogersville Patrice Finnigan 775-6764, Pierrette Robichaud 775-2505
<b>Club des 31 Résidences</b> Willfred Gallant 775-6762	
<b>Club sportif</b>	

## Les Échos

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

**DISTRIBUTION GRATUITE PAR LA POSTE**  
à 100% des résidents du territoire désigné à la UNE

Éditeur: gilles gagné  
Représentant général: Marina Losier

Coordinatrice: Brigitte Cladère  
Graphiste: Rémy DeGrâce

**CÉDICI**  
Les Échos, une division de CÉDICI Ltée  
8217, rue St-Paul, Bas-Corouquet, N.-E. E1W 6C4  
textes@cedici.com, publicite@cedici.com,  
direction@cedici.com

Tél.: (506) 727-4749 Fax: (506) 727-9086

# La mission de L'Écho

Depuis plusieurs années la municipalité commandite la publication de L'Écho et c'est à CÉDICI Ltée qu'elle a confié le mandat d'éditer cette publication exclusivement faite pour ses citoyens.

En début de saison automnale nous pensons qu'il est important de rappeler la mission de L'Écho dans la communauté.

D'abord, CÉDICI Ltée publie plusieurs Échos dans différentes municipalités du Nouveau-Brunswick. Il y a plusieurs Échos dans la Péninsule acadienne mais aussi jusque dans le sud, à Rogersville, Miramichi et d'autres municipalités s'ajouteront bientôt dans le nord et l'ouest de la province. Toutes ces publications sont distribuées gratuitement par la poste avec le courrier ordinaire aux citoyens de la municipalité qui paie pour ses citoyens (c'est pour cette raison qu'il n'y en a pas dans les DSL)

### Chaque Écho est exclusif

Le contenu de chaque Écho est original et différent parce qu'il reflète la communauté qu'il sert. Ainsi on trouve dans chaque Écho des informations sur la municipalité, les décisions et projets du conseil municipal. Les réalisations et développements soutenus par la municipalité, aussi des détails sur tous les organismes relevant de la municipalité comme la bibliothèque, les terrains de jeux, les loisirs, l'arena et/ou la piscine s'il y a lieu.

Les institutions locales comme les écoles et l'église profitent de L'Écho pour diffuser leurs informations. Aussi, l'Écho diffuse l'information sur les organismes locaux, associations et clubs sociaux comme l'Âge

d'Or, les clubs sportifs, une chorale, les festivals et carnivals, etc.

### L'Écho n'est pas un journal

L'Écho est une publication qui ne critique pas, ne juge pas, n'a pas d'éditorial. L'Écho doit dans ses pages diffuser l'information qui émane de la municipalité à ses citoyens. L'Écho fait approuver les textes concernant la municipalité par la municipalité avant diffusion. La municipalité n'a cependant pas de regard sur les textes concernant les autres organismes et autres informations. L'Écho doit mettre en évidence les citoyens de la municipalité. Rarement, pour ne pas dire jamais, l'Écho ne traitera de sujet qui ne concerne pas directement les résidents de la municipalité. C'est pour cette raison que l'Écho refuse de diffuser des informations qui n'émanent pas de la communauté pour qui il est fait... laissant aux autres médias cette tâche qui leur revient.

### L'Écho était là

L'Écho est fait pour les gens d'ici. On parle des gens d'ici. On cherche à montrer, qu'ici, il se passe beaucoup de choses. Que les gens d'ici sont ingénieux, inventifs et capables de grandes réalisations. N'hésitez pas à communiquer avec votre Écho pour faire publier une photo, une histoire, un succès, un bon coup, un événement important dans votre vie. Toute la communauté appréciera savoir ce que l'un de ses membres a réussi ou réalisé. Il y a tellement de personnes dans la communauté qui font de belles choses c'est bien normal que L'Écho le diffuse à tous. Et c'est pour ça qu'on dit si souvent... L'Écho était là! ■

## Invitation pour un 60ième anniversaire de mariage

Calixte et Léonie Caissie de Acadie Siding (Rogersville), vont célébrer leur 60ième anniversaire de mariage le dimanche 5 octobre. Le samedi 4 octobre, il y aura une cérémonie spéciale après la messe de 16h00 à l'église St-François de Sales à Rogersville. Une réception suivra à 20h00 au Centre de Collette. Famille et amis sont les bienvenus. ■



Village de Rogersville  
28, rue de l'École, unité 2,  
Rogersville, Nouveau-Brunswick  
E4Y 1V7

Maire: Stella Haché Maire-adjoint: Claudine Cormier  
Conseillers: Bertrand LeBlanc, Dorine Goguen  
Greffière-administratrice: Hélène LeBlanc  
Secrétaire: Lise Richard

Hôtel de ville 775-2080  
Télécopieur 775-2090  
Courriel rogervil@nbnet.nb.ca  
Pompiers et Police 911



**decker** 775  
**boy** 6772

**SPÉCIAUX TOUS LES JOURS**

**Bonne chasse à tous!**

**Soyez prudent!**

11173, rue PRINCIPALE, UNITÉ 3, ROGERSVILLE

# L'édifice municipal de Rogersville sera accueillant

Les travaux de rénovation entrepris cet été à l'édifice municipal de Rogersville sont pour ainsi dire terminés. Cet édifice sera désormais plus accueillant, puisqu'une nouvelle porte d'entrée y a été installée et que les visiteurs accèderont en entrant à un comptoir de réception. La secrétaire sera installée à l'entrée de l'édifice, ce qui rendra plus efficace la communication avec le public.

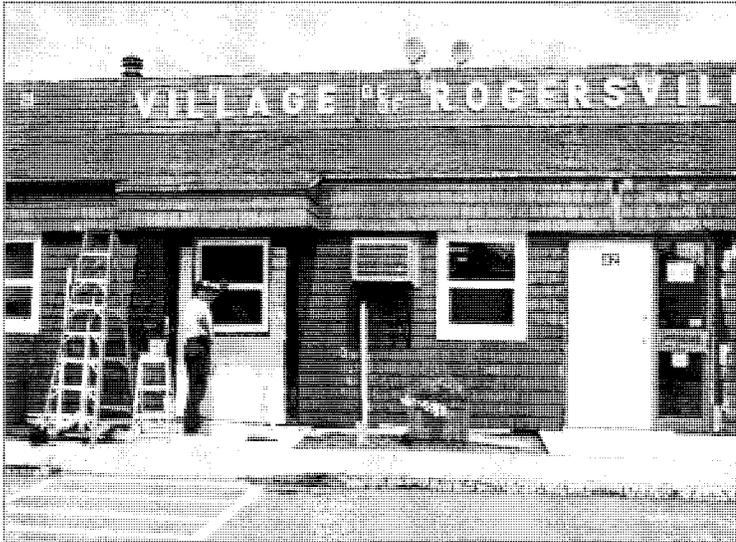
«Les endroits où se trouvaient la porte et une fenêtre ont été inversés, c'est-à-dire que la porte se trouve

maintenant où était la fenêtre» explique Hélène LeBlanc, greffière-administratrice.

Le coût des travaux de rénovation entrepris cet été est d'environ 6 000 \$. Les murs ont été repeints et les pièces ont été

réaménagées et bien nettoyées.

D'autre part, une rallonge de l'édifice municipal a été construite afin d'abriter la génératrice de la municipalité. Cet appareil fort utile en cas de panne majeure d'électricité sert à assurer le bon fonctionnement de la municipalité dans son édifice qui servirait, en cas de problèmes, de centre des mesures d'urgence. La génératrice municipale a été achetée avant l'arrivée de l'an 2000. ■



## Marchethon de Rogersville

Le marchethon pour la paroisse de Rogersville a rapporté la somme de 8,000\$.

mise en loterie par Mme Dorina Doiron. Le gagnant fut M. Paul-Émile Richard de Rogersville.



Le jeudi 11 septembre dernier, environ 35 personnes ont participé au marchethon qui était organisé par la St-Vincent de Paul, afin de venir en aide à la paroisse qui est en déficit de \$26,000.00 pour l'année 2002.

C'est Mme Yvonne Barrieau et Mme Andréa Roy qui en étaient les responsables. Une couverture piquée fut donnée et

L'exécutif de la St-Vincent de Paul remercie Yvonne et Andréa, ainsi que Dorina pour la couverture. Un gros merci à toutes celles qui ont vendu des billets et surtout à tous les commanditaires pour le marchethon.

Elva Richard, secrétaire ■

## Notre p'tit Frolic Beau Succès

Le Comité remercie tous les gens des Environs de Rogersville ainsi que de l'extérieur qui sont venus supporter «Notre p'tit Frolic» pendant l'été. La participation fut de 300 à 700 personnes chaque soir.

Un merci sincère aussi à toutes les personnes qui sont venues démontrer leur talent soit en musique, chant, monologue, artisanat, etc.

Un merci spécial au Père Belliveau pour l'endroit parfait pour ces soirées, ainsi qu'à nos commanditaires.

Le Comité continuera de se rencontrer régulièrement d'ici l'été prochain afin de préparer d'autres belles activités pour l'été 2004. Si vous avez des suggestions, veuillez les soumettre à Pierrette Robichaud. ■

**Rogersville Wheel  
Alignement Ltd**

**Vente de pneus  
Goodyear**

**Edmond Leblanc**  
130, RUE DE L'ÉCOLE  
ROGERSVILLE, NB

Tél : 775-6503  
Fax : 775-1016

**AUTOPLUS**  
Pièces de qualité  
PLUS service personnalisé

11055, rue Principale  
Rogersville (506) 775-6777

Bonne saison  
de chasse!

## PIÈCES D'AUTO GALLANT

Mécaniciens licenciés

C'est le temps de faire la mise au point de votre auto !

Pneus Bridgestone - Firestone - Président  
Roulez prudemment avec de bons pneus !

## Rogersville remporte une première place en Paint Ball

Le 24 août dernier, quelques jeunes de la région participaient à un tournoi de «Paint Ball» à Richibouctou-Village au terrain S&D Paint Ball.



Sur un total de 8 équipes de 3 joueurs, l'équipe formée de Gilles DesRoches, Jean-Marc Doiron et Jean-Pierre Thébeau a terminé en première position. (photo)

Les autres jeunes de la région pratiquant ce sport de combat toujours de plus en plus populaire sont : André Légère, Jeff Barribeau, Christian Poirier, Denis Boucher, Philippe LeBlanc, Denis Caissie et Ricky Daigle pour n'en nommer que quelques-uns. ■

## Jours de collecte des déchets domestique (DDD)

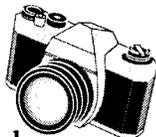
Samedi le 4 octobre à l'Entrepôt municipal au 16, rue Des Ormes à Rogersville de 10h à 14h.

Les déchets domestiques dangereux incluent ces articles communs:

- Ammoniaque
- Antigel
- Batteries et piles
- Agents de blanchiment
- Produits d'entretien d'autos (liquide de freins, transmission)
- Créosote
- Débouche-tuyaux
- Polis pour le plancher
- Herbicides
- Insecticides
- Polis de métal
- Huiles/ filtres à moteur
- Nettoyant pour le four
- Diluant à peinture
- Peintures
- Pesticides
- Produits chimiques pour les piscines
- Bouteilles de propane
- Antirouille
- Teintures, vernis
- Préservatif pour le bois
- Décapants pour peintures

## Protection du patrimoine

Plutôt que de jeter vos vieilles photos, offrez-les ou prêtez-les à **L'Écho**.



(506)727-4749

# Véhicules tout terrain

Plusieurs billets de contravention ont été émis récemment à des personnes de la région qui ne respectaient pas certaines lois. Bien que la situation semble s'être améliorée, il existe toujours un problème avec les V.T.T.

Nous savons qu'un bon nombre de gens de la région ont en leur possession une de ces machines. Pour la plupart, ces gens respectent la loi, mais malheureusement un nombre minime de propriétaires de V.T.T. ne le font pas et manquent de respect envers les propriétés privées et publiques tel le sentier dans le Parc Mille Pas qui a été créé pour la marche.

Le conseil du Village a eu quelques rencontres avec la G.R.C. et prévoit organiser une rencontre avec les représentants des écoles, de la municipalité, de la G.R.C., du Ministère des Ressources Naturelles, de la compagnie de chemin de fer, des districts de services locaux de la région, et du Club des V.T.T. Le but de cette rencontre est de discuter de ce qui peut être fait pour améliorer la situation. Ensuite, un comité de citoyens de la région devrait être formé pour essayer de garder un contrôle sur cette situation.

Nous avons les noms de quelques personnes de la région qui ont été vus à faire un usage abusif de leur véhicules et qui se promènent à toute vitesse là où il existe un risque d'accident.

Une lettre va leur être envoyée prochainement, avec une copie aux parents dans le cas des mineurs, pour leur demander d'agir raisonnablement lors de leurs sorties en V.T.T.

Les gens qui ont l'habitude d'agir avec respect sont rarement l'objet d'inspection ou d'arrestation par la G.R.C.

Bien que nous sommes concernés par la sécurité des gens qui sont victimes de ce problème, nous espérons que les propriétaires de V.T.T., ainsi que leurs parents dans le cas des mineurs, réalisent les dangers d'accidents graves lorsqu'ils opèrent leurs machines de façon abusive.

Nous vous rappelons que la coopération des gens de toute la région est nécessaire. Sans l'aide de tous, le problème continuera d'exister. Alors, nous faisons appel à la population pour votre aide et nous vous encourageons de téléphoner à la police pour leur donner des indices. ■

## Le gagnant de la loto partage son prix avec ses enfants

Loto Atlantique a fait des heureux, au tirage du 30 août. M. Edgar Arsenault, de Rogersville, a remporté un montant de 100 000 \$, sur le TAG de la 6/49 et a partagé son prix à parts égales entre lui et ses quatre enfants.

«J'ai donné 20 000 \$ à chacun de mes quatre enfants et je me suis acheté une voiture, a-t-il expliqué. Pendant un certain temps après avoir gagné, je ne pensais pas que c'était vrai. Je n'avais jamais rien gagné de ma vie à la loterie. Quand j'ai réalisé que c'était vrai, je suis allé chercher mon chèque, je suis revenu à la banque de Rogersville, je l'ai déposé, j'ai fait quatre

chèques de 20 000 \$ et je les ai envoyés, enregistrés, à mes enfants. En cinq jours, tout était réglé. Je m'étais toujours dit que je partagerais le montant avec mes enfants si jamais je gagnais un jour.»

«Mes enfants étaient bien contents, avoue M. Arsenault. Ils étaient fiers et tout. J'ai élevé tout seul mes trois garçons. Ils ont trouvé de bons emplois, mais tout coûte cher. À l'âge de 70 ans, je n'avais pas vraiment besoin de cet argent. J'ai mes pensions et tout, après avoir travaillé pendant 40 ans. J'ai travaillé dans une usine de métal où nous faisons des portes et d'autres objets en métal.» ■

**SARKIS**  
Collision Center  
"Commitment To Excellence"

**RUST CHECK**

330 Dalton Avenue  
Miramichi, NB  
(506) 622-2818  
E-mail : sarkis@nb.aibn.com

Rose-May Sarkis  
President

*Dr. Conrad Doiron*  
OPTOMÉTRISTE

Examen de la vision  
Lentilles cornéennes  
Lunettes

88 Percy Kelly Dr. Tél : 778-1050  
Miramichi, NB Fax : 778-1068

## Hommage à nos pompiers

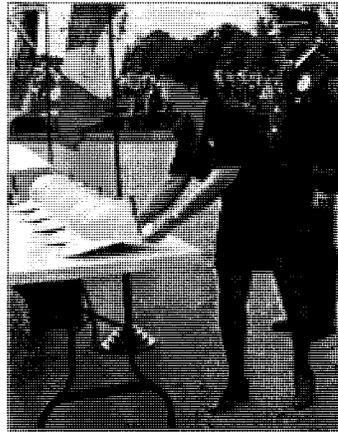
Le 7 septembre dernier, la fête pour le 50e anniversaire des pompiers débuta avec une messe au Monument Notre-Dame de l'Assomption à 9h45.

La messe était à la mémoire des pompiers qui sont décédés. Après la messe, il y eut la bénédiction des camions à incendie, une visite porte ouverte de la caserne des pompiers et un super BBQ.

Ensuite, il y eut une exposition de photos mémorables au gymnase de l'École secondaire Assomption suivie des présentations.

Des plaques souvenirs ont été présentées aux anciens pompiers par la maire de Rogersville Stella Haché.

À Gilles Arsenault pour 21 ans de services et à Roger Caissie pour 18 ans ainsi qu'à Denis Martin pour 12 ans, Normand Haché 11 ans, Pierre Arseneault 11 ans, Léon Leblanc 11 ans, Guy Martin 9 ans et Stéphane Thibodeau pour 8 ans de service.



## À la mémoire des disparus



- Erik Hachey - 5 décembre 1975
- Edouard Thibodeau - 2 septembre 1976
- Edgar Richard - 25 août 1979
- Ernest Gallant - 30 mai 1981
- Jos F. Richard - 30 janvier 1986
- Léonard Doiron - 18 juillet 1987
- Yvon Caissie - 16 juillet 1990
- Alphonse Hébert - 8 juin 1992
- Paul O'Brien - 12 octobre 1992
- Francis Hébert - 9 janvier 1996
- Roland Thibodeau - 15 novembre 1998
- Roger Caissie - 24 août 2002

# L'avenir de l'aréna de Rogersville est assuré

Le conseil du village de Rogersville ainsi que l'Exécutif du Club Sportif de Rogersville se sont rencontrés à maintes reprises au cours de la dernière année afin d'en venir à une entente et à trouver des moyens d'améliorer cette installation, à court et à long terme.

Il y avait souvent des différences d'opinions mais malgré ceci les participants ont ressorti plusieurs idées et le processus fut productif.

Pour sa part, la municipalité s'engage à continuer d'offrir les services de leur agente de développement communautaire pour faire la gestion de l'aréna.

Les rencontres avec l'Exécutif du Club Sportif et le conseil pour échanger des idées et trouver des solutions pour assurer que cette installation fonctionne bien vont continuer.

L'Exécutif du Club s'engage à voir aux réparations majeures et à organiser des levées de fonds pour l'amélioration de la

structure et assurer la sécurité des gens qui utilisent cette facilité. L'Exécutif va aussi continuer de maintenir plusieurs comités pour voir au bon fonctionnement des divers aspects de l'organisme tel un comité de cantine, un comité des employés, un comité du festival, un comité de levées de fonds, etc...

Nous réalisons qu'une coopération entre le Club Sportif de Rogersville et le conseil du village est nécessaire pour assurer la survie de cette installation et c'est pourquoi

nous avons l'intention de continuer à travailler ensemble.

Le conseil du village désire remercier les bénévoles et l'Exécutif du Club Sportif de Rogersville qui contribuent grandement au développement sportif et culturel des communautés de la région.

Serge Gallant, Président du Club Sportif de Rogersville Inc. et Stella Haché, maire du village de Rogersville Inc.



**Assurance Manuel Ltée**

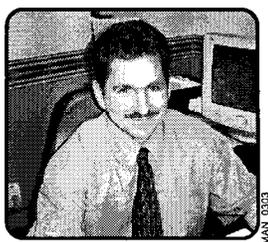
COURTIERS :

- René Manuel
- Patricia Kenny
- Monique Manuel
- Ginette Poirier
- Mélanie McCombs

**Assurance Manuel Ltée**

Rabais :

- Rabais Combinaisons / Véhicule / Maison
- Rabais d'âge
- Rabais pour plusieurs véhicules
- Rabais 50 ans et plus
- Rabais de renouvellement
- Financement



René Manuel

2278 King George Hwy. Miramichi, NB      renemanuel@nb.aibn.com      Tél : (506) 773-5005      Fax : (506) 773-5006

LEBLANC BOUCHER RODGER BOURQUE  
11101, RUE PRINCIPALE, UNITÉ 3  
ROGERSVILLE, NB, E4Y 2N2  
MERCREDI 11H00 À 20H00

**Honoré J. Bourque**  
Avocat-Notaire

• immobilier • commercial • blessures corporelles

ROGERSVILLE - TÉL: 775-6909    MONCTON - TÉL: 858-1929 - FAX: 858-9497    COURRIEL: HONOREB@NB.AIBN.COM



# BABILLARD COMMUNAUTAIRE

... PETITES ANNONCES GRATUITES ...

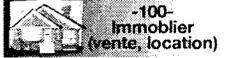
## 394-9998

LAISSEZ VOS MESSAGES DANS NOTRE BOÎTE VOCALE



**000** - immobilier (vente-location)  
**100** - véhicules  
**200** - marchandises diverses  
**250** - recherches  
**300** - animaux  
**400** - offres services  
**500** - messages personnels  
**550** - Bonne Fête à ...  
**600** - emplois (recherche, offre)  
**700** - cours et formation  
**800** - avis légaux  
**900** - prières, in memoriam

**394-9998**



**100-Immobilier (vente, location)**  
**CARAQUET** - Maison à vendre en arrière de la Boutique Jacqueline. 3 chambres, endroit tranquille. Bon prix: 39.000\$. Int. seul. Rachel au 727-6857 après 17h ou laissez message. d

**HAUT-SHEILA** - 16, rue Roussel - Maison de 3 chambres, sous-sol fini, plancher en bois et céramique, poêle à bois et foyer. Garage. Aménagement paysager. Prix à discuter. 395-2203. e

**HAUT-SHIPAGAN** - Allée Edouard. Maison neuve à vendre près de la mer, 24 x 32, 2 étages, 3 chambres, grand terrain de 4,526 mètres carré. Petite remise de 12 x 16. 90.000\$ nég. 336-4800. d

**KEDWICK** - Terrain boisé de 2 acres à vendre. Situé dans le rang Petit Ouest. Arpenté, idéal pour construction d'un chalet ou d'une maison privée puisque l'électricité y est accessible. 5,200\$ non nég. 506-235-2290. e

**PETITE-LAMÉQUE** - Mini-maison neuf à vendre au 92, rue Duguay, 16' x 68'. Entrée asphaltée. Avec un acre de terrain. 344-8144. d

**ROGERSVILLE** - Maison à vendre, 3 chambres, style bungalow, récemment rénovée, plancher céramique et bois franc, semi-meublée, électroménagers, asphalté, 69,200\$ négociable. 623-8265 ou 627-2009. f

**SHEILA** - Pointe des Fergusson - Terrain de 150 X 300 à vendre. 395-2463. d

**SHIPAGAN** - 2 chambres à louer au 204, 1ère rue. 250\$/mois. 336-8170. f

**SHIPAGAN - MAISON** 28 x 46, sous-sol fini. Avec garage 16 x 30. 192, rue des Saules. 336-8877. d

**STE-ANNE-DU-BOCAGE** - Terrain à vendre, 118 x 210. 727-6607. d

**TRACADIE** - 3 terrains à vendre, rue Rivière-à-la-Truite, 2 terrains de 75 x 200, rue Centenaire - 1 terrain de 175 x 225. 395-3444. d

**200-Véhicules**  
**CHEVROLET Cavalier** 1989, 800\$. 727-7484. f

**CHEVROLET Celebrity** 1988, moteur 2.8 à vendre pour pièces. 300\$. 727-7781. e

**CHRYSLER Imperial** 1960, à restaurer, toutes les pièces originales - 1,500\$, 395-1916 ou 394-8189. f

**CHRYSLER LeBaron** pour pièces. 100\$. 727-6856. d

**DODGE Voyageur** 1992, démarreur à distance, inspection. 2,500\$ nég. 395-0093. d

**FORD** 1988 pour pièces, 6 cyl. moteur 300. Transmission standard 5 vit. 395-6849. d

**GRAND Marquis** 1992, avec plusieurs pièces neuves, 294,000 km. Inspection. 2,000\$ négociable. 336-4714. f

**HONDA** 400, 1980. 1,000\$ nég. 395-9243. d

**HONDA ACCORD** 1990, transmission automatique avec mag 2XR à vendre pour pièce. 600\$. 395-1863. e

**4 MAGS** avec 2 pneus 4 saisons P 195-70R14. Prix à discuter. Nicole au 727-7753. f

**4 MAGS** pour une Mustang GT, 17 x 8 incluant les pneus. 727-4112. e

**MAZDA Cronos** 626, 1994. Transmission manuelle. 172,000\$. 4,800\$. 395-9472. e

**MERCURY Topaz** 1994. 727-6925. d

**MOTO HONDA** 450 cc. 300\$. 726-9018. d

**PIÈCES** pour Van Dodge Ram 250, 1989, moteur 360, transmission à injection automatique, différentiel, roue 15", siège capitaine. Prix à disc. 336-4512. d

**2 PNEUS** 4 saisons 155-80-R13. Prix à disc. 344-5610. f

**4 PNEUS** 4 saisons 155/80/R13 avec les roues et cap de roues pour Pontiac Firefly ou Suzuki Swift. 225\$ nég. 727-6144. d

**4 PNEUS** pour VTT, grandeur 24/8/12 et 24/9/11 avec nms. Seulement 1500km. 225\$ nég. Etienne: 727-3423. d

**PNEUS** neufs pour VTT, grandeur 25 x 8 x 12 et 25 x 10 x 12. 336-8529. e

**PONTIAC Grand-Am** 1991, Adrienne/Laurent au 727-5311. f

**PONTIAC Grand-Am** 1995. Tout équipée. Prix à discuter. 336-9442. e

**200-Véhicules**  
**PONTIAC Sunbird** 1990. Très bonne condition. Mécanique parfaite. 1,000\$ négociable. 395-3287. f

**SKI DOO Polaris** 350\$. Bateau en bois et fibre de verre. Prix à discuter. 727-4952. f

**TANK** à gaz, avec pompe incluse pour un Cavalier 1987. 344-7407. f

**TOYOTA** 1986, 1/4 tonne, diesel - 900\$. 726-8997. f

**TOYOTA Corolla** 2003, 19,000 km, 15,500\$. 776-8139. e

**TOYOTA Tercel** 1995. 4,500\$. 395-1991. e

**TOYOTA Tercel** 1996, manuel, excel. cond. 6,200\$. 727-4144. d

**VAN CAMPER** Chevrolet 1976. Tout équipée. 62,000 miles (millage), prix nég. 764-5217. d

**VITRE** arrière pour une Ford Mustang 1990. Prix à disc. 344-5318. e

**200-Marchandises à vendre**

**ANIMAUX** en peluche en grande quantité. Prix réduit à .50\$, 1\$ et 2\$ l'unité. Idéal pour garderie/maternelle. 358-9185. e

**BUFFET**, table avec 4 chaises des années 50. 394-0003. d

**CARROSSE** d'enfants à 2 places. Penture pour vieille porte de grange. Chaise usage de parterre en bois. 336-9482. d

**CHARIOT** pour 2 enfants pour mettre derrière une bicyclette. 100\$. 336-8657. d

**CHEMINÉE** 7" carré pour remise 15\$. Batterie commodore 9 volts. 2 lumières antipiquet pour plafond. Heater électrique. Roue antique de wagon. 393-7630. d

**DÉCORATION** en bois pour l'intérieur et l'extérieur, peint à la main, Winnie the Pooh, Mickey Mouse, etc. Aussi décoration d'halloween, Noël et Pâques disponible. Int. seul. 393-6276. d

**ÉQUIPEMENT** de hockey pour homme, prix à discuter. Ensemble de karaté pour jeune homme. 727-3777. e

**ÉTOLE** de vison, valeur de 1,500\$, demande 400\$. Chapeau en rat musqué et raton laveur, valeur 150\$, demande 40\$. 358-9185. e

**FAUTEUILS**, antiquité, 2 congélateurs neufs. Prix à disc. 395-5675. d

**FENÊTRE** de salon, pas de slider, 54 x 88. Prix à discuter. 727-2779. d

**200-Marchandises à vendre**  
**FENÊTRE** en aluminium 6 de 32 x 46, 4 de 30 x 42, 2 de 16 x 30 et 3 de 28 x 28. Bon pour remise au gazebo. 395-5693. d

**FOURNAISE** à bois à vendre. 727-3355. d

**2 FOURNAISES** au propane en parfaite condition, une de 75,000 BTU - 1,200\$. Une de 150,000 BTU - 1,700\$. 3 mois d'usage seulement. Enseigne lumineuse avec 2 panneaux sur poteau de fer - 1,200\$. Bature d'huile à vendre, 3,81 hectare avec 5 licences. Int. seul. au 395-1916 ou 394-8189. f

**GRAND DIVAN** avec 3 coussins demande 295\$. Télévision 28", 3 ans d'usage. 350\$. Meuble de TV. 50\$. Vidéo 50\$. Set de table de cuisine rond en chêne massif avec 4 chaises, un an d'usage. 295\$. Lit Queen, matelas, sommier et base, 195\$. Micro-ondes blanc grande capacité 1.5 pi. cu. 95\$. Balayeuse Filter Queen avec accessoires, 175\$. 727-6805. d

**GROS Réfrigérateur** à vendre. Idéal pour chalet. 727-2717. d

**GUIWARE** électrique à l'état neuve. 727-7879. d

**LAVEUSE**, super essoreuse, grande capacité. Sécheuse en excel. cond. Réfrigérateur Hot Point. Ensemble sofa et lazy-boy de marque Elran à l'état neuf. Divers articles de cuisine, literie, salle de bain, jouets pour enfants et diverses autres choses. 727-6925. d

**LAVE-VAISSELLE** Kenmore. état neuf. 726-6024. f

**LAVE-VAISSELLE** mobile Kenmore. 300\$. 727-9015. d

**NINTENDO** 64 avec 2 manettes et un adaptateur. 100\$ nég. 336-4676. d

**ORDINATEUR** AMD 1800 XP, 256 mddr, 30 gigs 7200 rpm, Graveur Lg 52x, écran 17", clavier, souris, modem. 695\$. 776-0150. d

**PANTALON** et veste doublé pour la chasse, couleur vert et en vert et orange, dossard et casquette inclus, grandeur petit. 30\$. 344-2936 après 16h00. e

**LAVEUSE** Commerciale Maytag - 1005; Four encastré, très bonne condition - 150\$. 726-8997. f

**LINGE** d'enfant de 0 à 4 ans pour filles et garçons. Patins à roulette, grandeur 10, bicyclette d'exercice. 395-5770. e

**LIT** d'enfant, linge pour garçons, grandeur 18 mois à 3 ans. 727-3939 ou 727-7608. d

**200-Marchandises à vendre**  
**LIVRE** pour cours d'infirmière auxiliaire à l'état neuf. Prix à disc. 336-1017 ou 344-2217. d

**MANTEAU** en cuir pour moto de marque Joe Rocket pour femmes, grandeur 42, 250\$. Manteau en cuir pour hommes grandeur 46, 80\$. 2 manteau d'enfant pour l'hiver, grandeur 10-12 pour filles, 40\$ chaque. Banc d'exercice Weider et banc d'exercice Ventura Flex, en très bonne condition, 250\$ pour les deux. 393-0085. d

**MICRO-ONDES** à vendre, en très bonne cond. 336-8466. d

**PAINTBALL** Revelation, 2 bonbonnes de CO2 de 4 oz, un masque. Avec la caisse. Valeur 400\$. Demande 275\$ nég. 344-2629. d

**3 PAIRES** DE SKI 10\$ chaque; 16 boîtes à surprise à 2\$ chaque. Gilbert au 727-6856. d

**PISCINE** gonflable médium avec échelle, moteur, tout les produits, etc. 393-6542 ou 393-8315. d

**POÈLE** à bois antique modèle Star 1887. 300\$. 395-9319. d

**PLANTEUSE** à arbre, sac et planteuse. 140\$. 393-6542. d

**PLAYSTATION** 1 avec puce intégrée, 1 manette, 1 carte mémoire, 32 jeux, état neuf. 175\$. 12 cassette de Game Boy avec adaptateur pour 4 joueurs. 75\$. 727-3461. e

**PLUSIEURS** articles à vendre tel que portes, fauteuil berçant, voiture pour pièces, etc. 727-3682. f

**3 PORTES** à vendre 60\$. 395-2762. d

**40 PUZZLES** de 1,000 morceaux à 2\$ chaque. 20 fenêtres, idéal pour gazebo, 5\$/chaque ou 100\$ pour le tout. 395-5693. f

**RÉFRIGÉRATEUR** en très bonne condition. 395-3444. d

**ROBE DE MARIÉE** neuve, grandeur 16-18. Acheté en 2003. Avec traîne, voile et diadème, bouquet de la mariée et fille d'honneur. 500\$. 776-1125. d

**SURJÊTEUSE** Kenmore, 4 fils, jamais utilisé, valeur de 700\$, demande 495\$. orgue pour enfants avec cahier, 5\$; chapeau de tournure, rideaux pour enfants. 732-5135. e

**2 TÉLÉPHONES** blancs sans fil avec afficheur 900 mhz. 60\$. 336-0187. d

**TÉLÉVISEUR** 14", répondeur automatique avec télécommande, chlorinateur pour piscine, tuyaux cuivre 1", ABS 2", Lunettes de soleil, Chaise de parterre et intérieur, Fenêtre Rusco-différentes grandeurs, Lavabo de salle de

**400-Offres Services**

**Au Beau Pinceau**  
 12091, Rte 11  
 Village Blanchard, NB  
 Matériel pour artistes :  
 toiles, pinceaux, peinture  
 (huile, acrylique), cadres, etc...  
 Prix compétitifs  
**727-6144**

**Centre de Santé Chiropratique**  
 Dr. Maxime Duguay D.C.  
 Soins de santé complets  
 Couvert par la plupart des  
 régimes d'assurance  
**773-KIRO (5476)**  
 duguaydc@nb.sympatico.ca

**GÉRALD BENOIT DÉBOSSAGE & PEINTURE LTÉE**  
 Réclamation d'assurance  
 Peinture Originale  
 Redressement «Frame»  
 3930, chemin Robinson  
 Tracadie-Sheila  
**395-3291**

**Friperie O Lingerie Landry**  
 •Vêtements de haute qualité  
 •Artisanat Ouvert 7 Jours  
 •Sousvenir  
 SITUÉ À L'ARRIÈRE DU SUBWAY  
**Tracadie-Sheila**

**jeanmarcfriolet**  
 décorateur  
 tél | 506 | 727.20.40

**MassoThérapeute Enr.**  
 Pour soulager vos douleurs et tensions.  
 Infos ou Rendez-vous  
 Majella Chiasson.  
**393-1105**  
 Losier Settlement

**Pour publication**  
 AVIS LÉGALE ..... 15\$  
 GRADUATION ..... 15\$  
 MARIAGE ..... 15\$  
 NAISSANCE ..... 15\$  
 PHOTOS ..... 15\$  
 PRIÈRES ..... 15\$  
 NOMINATION ..... 15\$  
**PUBLICITÉ COMMERCIALE**  
 CUIR ..... 10\$  
 BRIQUÉ ..... 10\$  
**(506) 727-4749**

Seule la paresse fatigue le cerveau. - Louis Pauwels - Cette citation sur un tee-shirt ? 19.95\$ (393-1889)

**400- Offres Services**

**Cours pour tous**

**Tae-Bo**  
29 sept-12 nov  
**Steps-Aerobic**  
23 sept-30 oct  
**Cardio Yin-Yang**  
16 sept-30 oct

**Seulement \$4.50 le cours**  
**Inscription maintenant**

**Nautilus**  
SANTÉ

À la recherche de personnes sérieuses et désireuses de perdre du poids en améliorant sa santé.

**TOUT NOUVEAU PROGRAMME**  
**Parfaite Silhouette**  
**727-7777**

**Centre SINGER**  
**LeBlanc service**  
(pas réparation)

Sacs à poussière, brosses, filtres, boyaux, moteurs, etc...

**TOUT ASPIRATEURS**  
Egalement brosses, boyaux, tuyaux, raccords(fittings).

**ASPIRATEURS CENTRAUX**

**Nous sommes au NAUTILUS-SANTÉ**  
Face à la Caisse-Populaire de Caraquet

**727-7777**

*Salon Beauté de la Mer*

**Bronzage** 100 minutes - 40\$  
150 minutes - 50\$  
200 minutes - 60\$

**Ongles** Acétate, Gel  
Résine, Faberglass

**Épilation**

1438, boul. de la Mer - Ste-Marie-St-Raphaël  
**344-0102**

**Service de ramonage**

Roger Butler  
«Confiez-moi votre cheminée»

**764-2164**



**Tattoo Attack**

Tatouages et body piercing

150, 4e rue Shippagan  
[www.tattooattack.ca](http://www.tattooattack.ca)

**336-8269**

**Taxi Thériault**

Service vers Montréal

«Meilleur tarif dans la péninsule»  
BERTRAND

**764-5382**

**200- Marchandises à vendre**

bain. Articles de plomberie. Pelle à neige. Décoration de Noël, etc. 727-3273. e

**TONDEUSE** électrique. Chaise berçante. 732-2055. d

**TOUR** de lanterne 48" 50\$ / chaque; Dactylo-50\$; guitare 12 cordes Samic avec étui-400\$; Session Trainer Kawahi JB1-150\$; Toile pour tracteur à gazon-25\$; clignotant pour camion-75\$; sècheuse Inglis-150\$; moteur Suzuki pour génératrice-50\$. Le tout en bonne condition. 344-7028. f

**VIDÉO** Emerson 15S, bureau 4 tiroirs, 3 portes de maison, banc de toilette, rack à fusil. 727-6856. d

**200- Recherches**

**RECHERCHE** - Chaufferette de camping au propane. 727-6144. d

**RECHERCHE** - Congélateur 10' cubes ou plus en bonne condition. 727-6144. d

**RECHERCHE** - Congélateur. 394-1108 après 17h. d

**RECHERCHE** - Livres Amour d'aujourd'hui et des livres de la Collection Azur. 336-4743. d

**RECHERCHE** - MAISON à louer dans la région de Caraquet avec 2 ou 3 chambres à coucher. 727-2558.d

**RECHERCHE** - Moteur pour une souffleuse à neige 10 forces. Bonne ou mauvais condition. 393-0989. d

**RECHERCHE** un moulin à coudre industriel genre rembourrage. Tél: 395-1709. e

**RECHERCHE** une peinture pour une tank à gas, recherche rubber de fenêtre pour un Chevrolet Berreta 1993. 344-7407. e

**RECHERCHE** - Poupée ancienne de 30" de haut et plus. Phare d'extérieur de n'importe quel grosseur. Un gros fauteuil datant des années 60. 727-7879. d

**RECHERCHE** - Vieux disques de musique Country en anglais. 776-3356. d

**RECHERCHE** - Vieux fer à repasser, vieux briquet, vieux leurs de pêche. 344-8159 ou 344-8012. f

**RECHERCHE** - Vieux poêle à bois pour une remise. 344-5742.d

**RECHERCHE** - Vieille porte française, vieux chandelier. 337-7172. i

**300- Recherches**

**CHAT** à donner. 727-6056. d

**MINI DOBERMAN**. Queue coupée. 300\$. 395-5644. d

**500- Messages**

**FÉLICITATIONS** à Nada et Daniel Chiasson de Shippagan pour la naissance de votre fils "Karl Raymond" né le 6 août 2003. d

**500- Messages**

**FÉLICITATIONS** à notre fils Martin Landry de Haut-Shippagan pour son diplôme de Technicien d'armes Naval de la Marine des Forces Canadiennes à St-Jean, T-N. Bonne chance pour ton prochain cours à Halifax. Nous sommes très fier de toi. De tes parents et ta soeur Janie. d

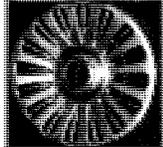
**SHIPPAGAN** - Pour garder des enfants d'âge pré-scolaire à domicile du lundi au vendredi. 336-4512. d

**DISPONIBLE** pour garder des enfants à partir du début septembre. 727-6329. d

**DISPONIBLE** pour garder des enfants. Avons suivi le cours de gardienne averties. Julie ou Stéphanie au 727-6065. d

**DISPONIBLE** pour prendre soin de personnes âgées. 776-3356. d

**PERDU: ENJOLIVEUR** de



roue "HubCap" 16" pour un Chrysler New Yorker. Perdu entre Tracadie et Caraquet. Recompense promise. 727-3273. e

**RECHERCHE** gardienne pour 3 enfants dans la région de Bas-Caraquet. 2 enfants d'âge scolaire et un d'âge pré-scolaire... Temps partiel à temps plein. Emploi disponible immédiatement. 726-6067 après 17h30. e

**RECHERCHE** - Guitare classique (Corde de nylon) grandeur moyenne pour enfant de 10 ans. Piano électronique avec touche de vrai piano (weighted key) 88 notes. Claude au 726-1093. f

**RECHERCHE** à Sheila - Gardienne à temps partiel chez moi pour garder une fille de 3 1/2 ans. Devra être disponible pour l'après-midi jusqu'à tard le soir. 393-7070. f

**RECHERCHE**-Moteur de 12-18 forces avec starter. 726-8997. f

**VENTE** de garage au 221, boul. J.D.Gauthier. Comptoir vitrés de 4'8" x 2'-300\$. Comptoir vitrés de 7' x 2' - 500\$. Enseigne lumineuse 4' x 4' - 300\$. Portes et autres. Julien Cormier au 336-9777. f

**900- Prières, In Memoriam**

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.C.B. (d)

**900- Prières, In Memoriam**

Notre-Dame de Fatima



Coeur douloureux et immaculé nous venons en ce jour, compatir à Vos douleurs et nous consacrer à Vous. Nous venons consacrer à Votre cœur pour le consoler, les Pèlerins de saint Michel et leur Oeuvre. Que notre propre cœur batte à l'unisson du Vôtre. Nous voulons vivre comme Vous et avec Vous, dans l'amour de la pureté, ô Coeur immaculé, dans la générosité du sacrifice, ô Coeur douloureux, dans un ardent amour pour Dieu et pour nos frères, amour fécond et véritable, ô Coeur maternel. Avec promesse de publier. LM (Shippagan)

**Gagnants des Jeux**

- Janie Guignard de Pointe-Alexandre.
- Shirley LeBreton de Tracadie-Sheila.
- Anstie Noël de LeGauvier
- Gilles Arseneault de Rogersville
- Andra Mallet de Shippagan
- Louisa Haché de Pointe Brûlée
- Léa Boucher de Caraquet
- Simone Gionet de Bas-Caraquet
- Lucille Noël de Lamèque et
- Martine Doiron de Rang St-Georges.

**Félicitations !**

**Réponses des jeux :**

•Juin•

1. Richibouctou
2. Memramcook
3. Shédiac
4. Nigadoo
5. Chéticamp
6. Pokemouche
7. Jumeaux: #3 et #7
8. Calcul: a)76 b)128 c)5864
9. Complétez: a) P b) 12
10. Vocabulaire: M, M, M&F, M, M, F, M, F
11. Voiture: Chevrolet Corvette '65

**Réponses des jeux :**

•Juillet•

1. pamplemousse
2. clémentine
3. cantaloupe
4. pastèque
5. myrtille
6. tangerine
7. Jumeaux: #2 et #3
8. Calcul: a)486 b)192 c)26
9. Complétez: a) R b) 5
10. Vocabulaire: M, M, F, M, F, F
11. Voiture: '69 Pontiac GTO

**POUR 18 ANS ET +**

**Jeux d'été**

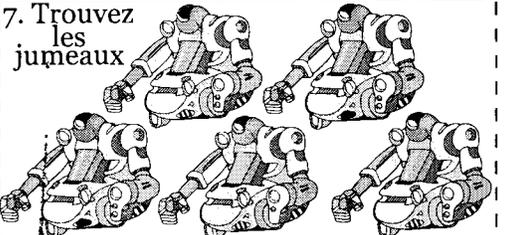
**vous pouvez devenir MILLIONNAIRE**

**100 BILLETS 6/49 À GAGNER!**

**Voyelles gratuites/trouvez les mots**  
**Thème : La voix lactée**

1.  a  a  i  e
2. a   é  o  i  e
3.  a  u   e
4. o  i  o
5. u  a  u
6.  o  e  i

**7. Trouvez les jumeaux**



**8. Calcul mental**

**Si X=5 Combien vaut :**  
**Si Y=7 Y+6(Z-X) = ?**  
**Si Z=8**

**9. Rébus**

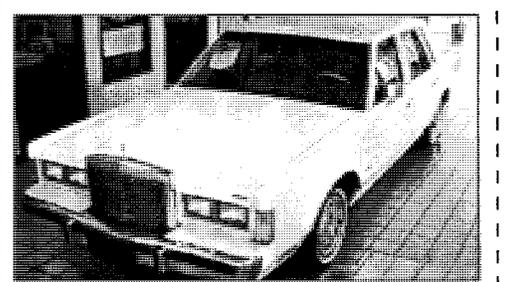
a)  $\frac{A}{ANSE}$       b)  $\frac{EU}{X}$   
 $\frac{OIT}{I}$

**10. Vocabulaire - Féminin ou masculin ?**  
Par un F pour féminin ou par un M pour masculin désignez le genre de

éternité\_\_ inclusion\_\_ opéra\_\_  
unité\_\_ église \_\_ énergie \_\_ atelier \_\_

**11. Belle voiture !**  
Quel modèle Quelle année ?

- 19\_\_



**À GAGNER** une valeur de 100\$.  
10 prix de 10 billets de - 6/49

Nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_

**N'oubliez pas d'inclure LES JEUX COMPLÉTÉS AVEC LE BON DE PARTICIPATION !**

**Postez à : 8217 rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB, E1W 6C4**  
**TIRAGE LE : 1 NOVEMBRE 2003**

Où finit la paresse, où commence la contemplation ? - Jean Dufourd - Cette citation sur un tee-shirt ? 19.95\$ (393-1889)

## Collecte spéciale des ordures

**Lundi 20 octobre, 2003.**  
Acadieville  
**Mardi 21 octobre 2003.**  
Collette et Haut Rogersville  
**Mercredi 22 octobre 2003.**  
Village de Rogersville  
**Judi 23 octobre 2003.**  
Fairisle et Brantville

### Notez bien ceci :

- Les branches d'arbres ne seront pas ramassées à moins qu'elles ne soient mises en faisceaux qui ne dépassent pas quatre (4) pieds de longueur et ne pèsent pas plus de 60 livres.
- Les appareils ménagers seront ramassés.
- Les tiges doivent être enlevées des réservoirs à propane.
- Veillez bien emballer les débris et les déchets dans des boîtes ou sacs à ordures.
- Les déchets dangereux ainsi que le métal (ex : peinture, dissolvant, les vieux ski-doo, pièces d'auto etc...) ne seront pas ramassés.

La collecte habituelle des ordures ménagères aura lieu comme d'habitude.



**Gaudet Garbage**  
Info : (506) 775-2755

## Mettre vos cents, ça encore valut la peine

La campagne de financement : «Mettre Vos Cents Ça Vaut La Peine» tire à sa fin et le total amassé jusqu'à présent est de 6,000\$.

Les bénévoles ont essayé de faire leur possible pour ramasser toutes les cannettes dans vos demeures, mais malheureusement l'été, souvent les gens sont absents et nous sommes assez convaincus qu'il y a peut-être encore des cannettes à récupérer. Si vous avez votre cannette à la maison, vous pouvez encore téléphoner à l'aréna et laisser votre nom et numéro de téléphone et quelqu'un vous répondra et s'occupera d'aller la récupérer. Aussi, vous pouvez apporter votre cannette à la Banque Nationale de Rogersville ou à la Caisse Populaire de Rogersville. Les employés de ces deux institutions nous ont fait part qu'ils garderaient les cannettes et on s'occupera d'aller les chercher.

L'année dernière, les recettes

de 10,000\$ ont servi strictement à des réparations majeures de l'aréna. Cette année, le total des cannettes sera utilisé pour des réparations à la plomberie de l'aréna et la structure des bandes de l'aréna. Ces deux projets sont dus pour des réparations importantes et ceci va aider pour le bon fonctionnement de notre aréna.

Le Club Sportif de Rogersville veut remercier tous les gens de la grande région de Rogersville pour leur grande générosité et les personnes qui ont pris la charge de distribuer et ramasser les cannettes. Ceci est très apprécié et va servir pour qu'ensemble on puisse garder notre aréna. ■

## Village de Rogersville

Si une lumière de rue est brisée dans les limites du Village, veuillez téléphoner au 775-2080. ■

# SUPER VENTE

de

# FIN DE SAISON

Sélection d'engrais pour jardin & pelouse, terre et terreau, piscine, pot à fleur et autre article saisonnier d'été

Réduction jusqu'à 40%

Épandeur d'engrais deluxe  
rég. 209,22\$

**Spécial 169,99\$**

Épandeur d'engrais Plus-Vert & Scott's  
rég. 42,11\$

**Spécial 29,99\$**

QUINCAILLERIE CO-OP



Grande sélection de bois traité en inventaire!

**Prix garanti !**

Lave vitre Sonic 4 litres, -40%  
rég. 2,29\$

**Spécial 1,79\$**

Tondeuse Yardman (773-20-001)  
4.5CV  
rég. 326,99\$

**Spécial 299,99\$**

Tondeuse Lawnflite 4CV, 4 en 1  
rég. 301,11\$

**Spécial 279,99\$**

Tracteur Yardman Beetle 9CV  
rég. 1905,33\$

**Spécial 1699,99\$**

Motoculteur à dent avant  
rég. 599,99\$

**Spécial 499,99\$**

Quantité limitée  
Premier venu  
premier servi!

La Coopérative de Rogersville Ltée  
28 rue Boucher, Rogersville NB

Pour tous vos besoins pour la chasse, passez à votre quincaillerie!  
Plan de financement disponible par l'entremise de la carte Visa Desjardins.